



Gao Xingjian

## những cuộc chia tay

\* *vũ hoàng thư*

lần hồi thôi  
bước thiên thu  
lá rơi  
vạt gió tạt hư bóng ngày  
trần gian xanh  
vẫn mây bay  
giọt sương rớt lại  
lóng dài bình minh



Gao Xingjian

## những cuộc chia tay

\* *trần thị nguyệt mai*

bình minh  
rớt lại  
giọt sương  
mây bay nhìn rõ  
vô thường trần gian  
ngày hư bóng  
lá rơi vàng  
thiên thu  
một bước  
dặm ngàn mù xa...